



## Szczegółowy zakres zamówienia

do

### ZAPYTANIA OFERTOWEGO

Nr 1/POIR.03.03.03-12-0041/16 z dnia 10 lipca 2017r.

Zakres zamówienia obejmuje cztery zadania:

- **Zadanie 1)** Organizacja udziału pracowników firmy Green Home Design sp. z o.o. w trzech targach branżowych o charakterze międzynarodowym na terenie Unii Europejskiej (Niemcy, Szwecja, Włochy) wraz z usługą tłumaczenia.
- **Zadanie 2)** Organizacja udziału pracowników firmy Green Home Design sp. z o.o. w targach branżowych oraz wyjazdowej misji gospodarczej na perspektywnym rynku amerykańskim wraz z usługą doradczą w zakresie przygotowania wejścia na rynek amerykański i szkoleniem w zakresie umiędzynarodowienia firmy na rynku amerykańskim.
- **Zadanie 3)** Organizacja udziału pracowników firmy Green Home Design sp. z o.o. w targach branżowych oraz wyjazdowej misji gospodarczej na perspektywnym rynku Zjednoczonych Emiratów Arabskich wraz z usługą tłumaczenia oraz z usługą doradczą w zakresie przygotowania wejścia na rynek ZEA i szkoleniem w zakresie umiędzynarodowienia firmy na rynku ZEA.
- **Zadanie 4)** Działania informacyjno-promocyjne projektu.

**Ad. 1).** Wykonanie usługi polegającej na organizacji udziału pracowników firmy Green Home Design sp. z o.o. w trzech targach branżowych o charakterze międzynarodowym na terenie Unii Europejskiej (Niemcy, Szwecja, Włochy) wraz z usługą tłumaczenia, na minimalnych warunkach określonych poniżej:

#### Udział w targach „IMM Cologne” w Kolonii, Niemcy

Data targów „IMM Cologne”: 15.01.2018 r. - 21.01.2018 r.

Ilość dni pobytu na targach: 9 (w tym dzień przed i dzień po terminie targów)

Liczba osób reprezentujących (pracowników) Zamawiającego biorących udział w targach: 4

Rezerwacja powierzchni wystawienniczej: od 10 m<sup>2</sup> do 15 m<sup>2</sup>

Zabudowa stoiska: W ramach realizacji zabudowy stoiska Wykonawca przedstawi do akceptacji projekt i wizualizację stoiska dostosowanej do wysokich standardów wizerunkowych firmy Green Home Design, z wyłączeniem pospolitych rozwiązań systemowych. Stoisko będzie zawierało co najmniej 2 ściany, dostosowane oświetlenia, zasilanie prądem elektrycznych (min. 2 gniazda), miejsce dla 20 baterii eksponowanych



osobno, plus 4 miejsca na baterie i umywalkę eksponowanych razem, stół z dwoma krzesłami, miejsce na telewizor na którym będą wyświetlane zdjęcia produktów, stojak na ulotki i katalogi, sprzątanie stoiska przed targami, dostęp do wi-fi, oznakowanie stoiska oraz zapewnienie demontażu stoiska po targach.

Obsługa stoiska: Reprezentacja firmy na targach, wynajem tłumacza. Wymogi: 1 osoba, władająca biegle językiem polskim oraz językiem w którym odbywają się targi.

Transport eksponatów: Wykonawca zapewni dostarczenie materiałów informacyjno-promocyjnych i materiałów niezbędnych do zabudowy stoiska oraz ubezpieczenie i odprawę celną, a także zachowa bezpieczny termin zarezerwowany dla uczestnictwa w targach.

Transport: Wykonawca zobowiązany jest zapewnić transport lotniczy lub transport lądowy niepubliczny dla 4 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach. W przypadku transportu lotniczego Wykonawca zobowiązany jest zakupić bilety lotnicze dla pracowników uczestniczących w targach z odpowiednim wyprzedzeniem

Zakwaterowanie: 8 noclegów dla 4 osób w hotelu. Wykonawca odpowiada za zapewnienie noclegu dla 4 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach. Wykonawca dokona rezerwacji i zakupu miejsc noclegowych dla uczestników wizyt w obiekcie spełniającym standard co najmniej trzygwiazdkowy, zlokalizowanym w odległości nie większej niż 40 minut jazdy autokarem/busem od miejsc, w których zaplanowane są spotkania w ramach targów. Zakwaterowanie uczestników odbędzie się w pokojach jednoosobowych. Pokoje dla osób niepalących, z pełnym węzłem sanitarnym, wyposażone w WiFi. Podczas każdej wizyty studyjnej wszyscy uczestnicy danej wizyty studyjnej muszą być zakwaterowani w tym samym obiekcie.

Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie stwierdzone nieprawidłowości świadczonych usług ujawnione przez organy kontrolne oraz Zamawiającego.

Ubezpieczenie: Wykonawca zobowiązany jest do ubezpieczenia 4 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach na czas podróży (w obie strony) i czas pobytu (zgodnie ze specyfikacją podróży służbowych).

Polisa ubezpieczeniowa dla każdego uczestnika obejmować musi, w szczególności:

- obejmować koszty leczenia (KL), ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) w ramach którego pracownik otrzyma odszkodowanie za trwały uszczerbek na zdrowiu poniesiony w czasie zagranicznej podróży,
- w ramach polisy ubezpieczyciel będzie zobowiązany do poniesienia lub refundacji kosztów poniesionych na badania i zabiegi ambulatoryjne i operacyjne, kosztów związanych z pobytem w placówce medycznej, transportem medycznym a także wydatków poniesionych na zakup niezbędnych leków i środków opatrunkowych.

### **Udział w targach „Stockholm Furniture and Light Fair” w Sztokholmie, Szwecja**

Data targów „Stockholm Furniture and Light Fair”: 06.02.2018 r. – 10.02.2018 r.

Ilość dni pobytu na targach: 7 (w tym dzień przed i dzień po terminie targów)

Liczba osób reprezentujących (pracowników) Zamawiającego biorących udział w targach: 4

Rezerwacja powierzchni wystawienniczej: od 10 m<sup>2</sup> – 15 m<sup>2</sup>

Zabudowa stoiska: W ramach realizacji zabudowy stoiska Wykonawca przedstawi do akceptacji projekt i wizualizację stoiska dostosowanej do wysokich standardów



wizerunkowych firmy Green Home Design, z wyłączeniem pospolitych rozwiązań systemowych. Stoisko będzie zawierało co najmniej 2 ściany, dostosowane oświetlenia, zasilanie prądem elektrycznych (min. 2 gniazda), miejsce dla 20 baterii eksponowanych osobno, plus 4 miejsca na baterie i umywalkę eksponowanych razem, stół z dwoma krzesłami, miejsce na telewizor na którym będą wyświetlane zdjęcia produktów, stojak na ulotki i katalogi, sprzętanie stoiska przed targami, dostęp do wi-fi, oznakowanie stoiska oraz zapewnienie demontażu stoiska po targach.

Obsługa stoiska: Reprezentacja firmy na targach, wynajem tłumacza. Wymogi: 1 osoba, władająca biegle językiem polskim oraz językiem w którym odbywają się targi.

Transport eksponatów: Wykonawca zapewni dostarczenie materiałów informacyjno-promocyjnych i materiałów niezbędnych do zabudowy stoiska oraz ubezpieczenie i odprawę celną, a także zachowa bezpieczny termin zarezerwowany dla uczestnictwa w targach.

Transport: Wykonawca zobowiązany jest zapewnić transport lotniczy, transport morski lub lądowy niepubliczny dla 4 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach. W przypadku transportu lotniczego Wykonawca zobowiązany jest zakupić bilety lotnicze dla pracowników uczestniczących w targach z odpowiednim wyprzedzeniem.

Zakwaterowanie: 6 noclegów dla 4 osób w hotelu. Wykonawca odpowiada za zapewnienie noclegu dla 4 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach. Wykonawca dokona rezerwacji i zakupu miejsc noclegowych dla uczestników wizyt w obiekcie spełniającym standard co najmniej trzygwiazdkowy, zlokalizowanym w odległości nie większej niż 40 minut jazdy autokarem/busem od miejsc, w których zaplanowane są spotkania w ramach targów. Zakwaterowanie uczestników odbędzie się w pokojach jednoosobowych. Pokoje dla osób niepalących, z pełnym węzłem sanitarnym, wyposażone w WiFi. Podczas każdej wizyty studyjnej wszyscy uczestnicy danej wizyty studyjnej muszą być zakwaterowani w tym samym obiekcie.

Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie stwierdzone nieprawidłowości świadczonych usług ujawnione przez organy kontrolne oraz Zamawiającego.

Ubezpieczenie: Wykonawca zobowiązany jest do ubezpieczenia 4 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach na czas podróży (w obie strony) i czas pobytu (zgodnie ze specyfikacją podróży służbowych).

Polisa ubezpieczeniowa dla każdego uczestnika obejmować musi, w szczególności:

- obejmować koszty leczenia (KL), ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) w ramach którego pracownik otrzyma odszkodowanie za trwałe uszczerbek na zdrowiu poniesiony w czasie zagranicznej podróży,
- w ramach polisy ubezpieczyciel będzie zobowiązany do poniesienia lub refundacji kosztów poniesionych na badania i zabiegi ambulatoryjne i operacyjne, kosztów związanych z pobytem w placówce medycznej, transportem medycznym a także wydatków poniesionych na zakup niezbędnych lekarstw i środków opatrunkowych.

### **Udział w targach „iSaloni” w Mediolanie , Włochy**

Data targów „iSaloni”: 17.04.2018 r. – 22.04.2018 r

Ilość dni pobytu na targach: 8 (w tym dzień przed i dzień po terminie targów)

Liczba osób reprezentujących (pracowników) Zamawiającego biorących udział w targach: 4



Rezerwacja powierzchni wystawienniczej.

Rezerwacja powierzchni wystawienniczej: od 10 m<sup>2</sup> do 15 m<sup>2</sup>

Zabudowa stoiska: W ramach realizacji zabudowy stoiska Wykonawca przedstawi do akceptacji projekt i wizualizację stoiska dostosowanej do wysokich standardów wizerunkowych firmy Green Home Design, z wyłączeniem pospolitych rozwiązań systemowych. Stoisko będzie zawierało co najmniej 2 ściany, dostosowane oświetlenia, zasilanie prądem elektrycznych (min. 2 gniazda), miejsce dla 20 baterii eksponowanych osobno, plus 4 miejsca na baterie i umywalkę eksponowanych razem, stół z dwoma krzesłami, miejsce na telewizor na którym będą wyświetlane zdjęcia produktów, stojak na ulotki i katalogi, sprzętanie stoiska przed targami, dostęp do wi-fi, oznakowanie stoiska oraz zapewnienie demontażu stoiska po targach.

Obsługa stoiska: Reprezentacja firmy na targach, wynajem tłumacza. Wymogi: 1 osoba, władająca biegle językiem polskim oraz językiem w którym odbywają się targi.

Transport eksponatów: Wykonawca zapewni dostarczenie materiałów informacyjno-promocyjnych i materiałów niezbędnych do zabudowy stoiska oraz ubezpieczenie i odprawę celną, a także zachowa bezpieczny termin zarezerwowany dla uczestnictwa w targach.

Transport: Wykonawca zobowiązany jest zapewnić transport lotniczy lub transport lądowy niepubliczny dla 4 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach. W przypadku transportu lotniczego Wykonawca zobowiązany jest zakupić bilety lotnicze dla pracowników uczestniczących w targach z odpowiednim wyprzedzeniem

Zakwaterowanie: 7 noclegów dla 4 osób w hotelu. Wykonawca odpowiada za zapewnienie noclegu dla 4 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach. Wykonawca dokona rezerwacji i zakupu miejsc noclegowych dla uczestników wizyt w obiekcie spełniającym standard co najmniej trzygwiazdkowy, zlokalizowanym w odległości nie większej niż 40 minut jazdy autokarem/busem od miejsc, w których zaplanowane są spotkania w ramach targów. Zakwaterowanie uczestników odbędzie się w pokojach jednoosobowych. Pokoje dla osób niepalących, z pełnym węzłem sanitarnym, wyposażone w WiFi. Podczas każdej wizyty studyjnej wszyscy uczestnicy danej wizyty studyjnej muszą być zakwaterowani w tym samym obiekcie.

Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie stwierdzone nieprawidłowości świadczonych usług ujawnione przez organy kontrolne oraz Zamawiającego.

Ubezpieczenie: Wykonawca zobowiązany jest do ubezpieczenia 4 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach na czas podróży (w obie strony) i czas pobytu (zgodnie ze specyfikacją podróży służbowych).

Polisa ubezpieczeniowa dla każdego uczestnika obejmować musi, w szczególności:

- obejmować koszty leczenia (KL), ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) w ramach którego pracownik otrzyma odszkodowanie za trwałe uszkodzenie na zdrowiu poniesiony w czasie zagranicznej podróży,
- w ramach polisy ubezpieczyciel będzie zobowiązany do poniesienia lub refundacji kosztów poniesionych na badania i zabiegi ambulatoryjne i operacyjne, kosztów związanych z pobytem w placówce medycznej, transportem medycznym a także wydatków poniesionych na zakup niezbędnych leków i środków opatrunkowych.



**Ad. 2).** Wykonanie usługi polegającej na organizacji udziału pracowników firmy Green Home Design sp. z o.o. w targach branżowych oraz wyjazdowej misji gospodarczej na perspektywnym rynku amerykańskim wraz z usługą doradczą w zakresie przygotowania wejścia na rynek amerykański i szkoleniem w zakresie umiędzynarodowienia firmy na rynku amerykańskim, na minimalnych warunkach określonych poniżej:

**Udział w targach "International Contemporary Furniture Fair" w Nowym Jorku, USA i organizacja misji gospodarczej po imprezie targowej.**

Data targów "International Contemporary Furniture Fair": 20.05.2018 r - 23.05.2018 r.

Data misji gospodarczej: 25.05.2018 r. - 29.05.2018 r.

Liczba osób reprezentujących (pracowników) Zamawiającego biorących udział w targach oraz misji gospodarczej: 3

Ilość dni pobytu na targach oraz misji gospodarczej łącznie: 11 (w tym dzień przed terminem targów i dzień po misji gospodarczej)

Rezerwacja powierzchni wystawienniczej: od 10 m2 do 15 m2

Zabudowa stoiska: W ramach realizacji zabudowy stoiska Wykonawca przedstawi do akceptacji projekt i wizualizację stoiska dostosowanej do wysokich standardów wizerunkowych firmy Green Home Design, z wyłączeniem pospolitych rozwiązań systemowych. Stoisko będzie zawierało co najmniej 2 ściany, dostosowane oświetlenia, zasilanie prądem elektrycznych (min. 2 gniazda), miejsce dla 20 baterii eksponowanych osobno, plus 4 miejsca na baterie i umywalkę eksponowanych razem, stolik z dwoma krzesłami, miejsce na telewizor na którym będą wyświetlane zdjęcia produktów, stojak na ulotki i katalogi, sprzętanie stoiska przed targami, dostęp do wi-fi, oznakowanie stoiska, zapewnienie demontażu stoiska po targach oraz transport powrotny do Polski.

Obsługa stoiska: Reprezentacja firmy na targach, wynajem tłumacza. Wymogi: 1 osoba, władająca biegle językiem polskim oraz językiem w którym odbywają się targi.

Transport eksponatów: Wykonawca zapewni dostarczenie materiałów informacyjno-promocyjnych i materiałów niezbędnych do zabudowy stoiska oraz ubezpieczenie i odprawę celną, a także zachowa bezpieczny termin zarezerwowany dla uczestnictwa w targach.

Wynajem sali konferencyjnej w okresie 25.05.2018r. - 29.05.2018r. na potrzeby misji gospodarczej: Sala powinna spełniać określone minimalne wymagania:

- estetyczny, nowoczesny, wygląd w prestiżowej lokalizacji,
- sala na co najmniej 50 osób (co najmniej 50 miejsc siedzących),
- metraż sali co najmniej 100 m2,
- dodatkowa przestrzeń na miejsce cateringowe i wystawiennicze,
- wyposażenie dodatkowe: rzutnik, sprzęt nagłaśniający,
- możliwość zaciemnienia sali na czas projekcji.

Usługi cateringowe w okresie 25.05.2018r. - 29.05.2018r. na potrzeby misji gospodarczej: Usługi cateringowe w formie bufetu, na co najmniej 50 osób w każdym dniu trwania misji gospodarczej.

Wymagania:



- napoje: kawa, herbata i co najmniej dwa rodzaje zimnych napojów
- dwa rodzaje ciepłych przekąsek kuchni polskiej, dwa rodzaje zimnych przekąsek kuchni polskiej i jeden rodzaj słodkiej przekąski kuchni polskiej

Obsługa misji - zakup usług tłumaczenia: wynajem tłumacza. Wymogi: 1 osoba, władająca biegle językiem polskim oraz językiem w którym odbywa się misja gospodarcza.

Transport: Wykonawca zobowiązany jest zapewnić transport lotniczy dla 3 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach. Wykonawca zobowiązany jest zakupić bilety lotnicze dla pracowników uczestniczących w targach z odpowiednim wyprzedzeniem

Zakwaterowanie: 10 dla 3 osób w hotelu. Wykonawca odpowiada za zapewnienie noclegu dla 3 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach oraz misji gospodarczej. Wykonawca dokona rezerwacji i zakupu miejsc noclegowych dla uczestników wizyt w obiekcie spełniającym standard co najmniej trzygwiazdkowy, zlokalizowanym w odległości nie większej niż 40 minut jazdy autokarem/busem od miejsc, w których zaplanowane są spotkania w ramach targów oraz misji gospodarczej. Zakwaterowanie uczestników odbędzie się w pokojach jednoosobowych. Pokoje dla osób niepalących, z pełnym węzłem sanitarnym, wyposażone w WiFi. Podczas każdej wizyty studyjnej wszyscy uczestnicy danej wizyty studyjnej muszą być zakwaterowani w tym samym obiekcie.

Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie stwierdzone nieprawidłowości świadczonych usług ujawnione przez organy kontrolne oraz Zamawiającego.

Ubezpieczenie: Wykonawca zobowiązany jest do ubezpieczenia 3 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach oraz misji gospodarczej na czas podróży (w obie strony) i czas pobytu (zgodnie ze specyfikacją podróży służbowych).

Polisa ubezpieczeniowa dla każdego uczestnika obejmować musi, w szczególności:

- obejmować koszty leczenia (KL), ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) w ramach którego pracownik otrzyma odszkodowanie za trwałe uszkodzenie na zdrowiu poniesiony w czasie zagranicznej podróży,
- w ramach polisy ubezpieczyciel będzie zobowiązany do poniesienia lub refundacji kosztów poniesionych na badania i zabiegi ambulatoryjne i operacyjne, kosztów związanych z pobytem w placówce medycznej, transportem medycznym a także wydatków poniesionych na zakup niezbędnych leków i środków opatrunkowych.

### **Zakup usługi doradczej w zakresie przygotowania wejścia na rynek amerykański.**

Rezultatem usługi doradczej ma być sporządzona kompleksowa Strategia Działalności Eksportowej Firmy Green Home Design Sp. z o.o., która będzie zawierać:

- Określenie i wskazanie rynków docelowych pod kątem produktu Wnioskodawcy oraz potrzeby wprowadzenia go na dany rynek.
- Analiza pozycji konkurencyjnej Wnioskodawcy na nowych rynkach docelowych – analiza konkurencji Wnioskodawcy na rynku docelowym).
- Określenie koniecznych działań do wejścia na nowe rynki zbytu oraz sposobów dostosowania produktów do wymagań nowych rynków docelowych - określenie celów strategicznych Wnioskodawcy w kontekście planowanych działań międzynarodowych.
- Propozycje optymalnych sposobów komunikacji oraz sposobów promocji na rynkach docelowych – określenie kanałów i sposobów promocji produktu Wnioskodawcy na rynkach docelowych dostosowanych do grupy odbiorców.



### **Zakup szkolenia w zakresie umiędzynarodowienia firmy na rynku amerykańskim**

Przeprowadzenie szkolenia dla pracowników Zamawiającego o tematyce poświęconej aspektom umiędzynarodowienia firmy na rynku amerykańskim w terminie od dnia podpisania umowy do 30-11-2017r.

**Ad. 3).** Wykonanie usługi polegającej na organizacji udziału pracowników firmy Green Home Design sp. z o.o. w targach branżowych oraz wyjazdowej misji gospodarczej na perspektywicznym rynku Zjednoczonych Emiratach Arabskich wraz z usługą tłumaczenia oraz z usługą doradczą w zakresie przygotowania wejścia na rynek ZEA i szkoleniem w zakresie umiędzynarodowienia firmy na rynku ZEA, na minimalnych warunkach określonych poniżej:

### **Udział w targach "Index" w Dubaju, Zjednoczone Emiraty Arabskie i organizacja misji gospodarczej po imprezie targowej**

Data targów "Index": 4 dni, w terminie ogłoszonym przez organizatora targów "Index", jednak nie później niż 30.06.2019 roku.

Data misji gospodarczej: 5 dni (rozpoczęcie misji na drugi dzień od zakończenia targów "Index").

Liczba osób reprezentujących (pracowników) Zamawiającego biorących udział w targach oraz misji gospodarczej: 3

Ilość dni pobytu na targach oraz misji gospodarczej łącznie: 11 (w tym dzień przed terminem targów i dzień po misji gospodarczej)

Rezerwacja powierzchni wystawienniczej: od 10 m<sup>2</sup> do 15 m<sup>2</sup>

Zabudowa stoiska: W ramach realizacji zabudowy stoiska Wykonawca przedstawi do akceptacji projekt i wizualizację stoiska dostosowanej do wysokich standardów wizerunkowych firmy Green Home Design, z wyłączeniem pospolitych rozwiązań systemowych. Stoisko będzie zawierało co najmniej 2 ściany, dostosowane oświetlenia, zasilanie prądem elektrycznych (min. 2 gniazda), miejsce dla 20 baterii eksponowanych osobno, plus 4 miejsca na baterie i umywalkę eksponowanych razem, stół z dwoma krzesłami, miejsce na telewizor na którym będą wyświetlane zdjęcia produktów, stojak na ulotki i katalogi, sprzętanie stoiska przed targami, dostęp do wi-fi, oznakowanie stoiska, zapewnienie demontażu stoiska po targach oraz transportu powrotnego do Polski.

Obsługa stoiska: Reprezentacja firmy na targach, wynajem tłumacza. Wymogi: 1 osoba, władająca biegle językiem polskim oraz językiem w którym odbywają się targi.

Transport eksponatów: Wykonawca zapewni dostarczenie materiałów informacyjno-promocyjnych i materiałów niezbędnych do zabudowy stoiska oraz ubezpieczenie i odprawę celną, a także zachowa bezpieczny termin zarezerwowany dla uczestnictwa w targach.

Wynajem sali konferencyjnej na potrzeby misji gospodarczej: na okres 5 dni (rozpoczęcie misji na drugi dzień od zakończenia targów).

Sala powinna spełniać określone minimalne wymagania:

- estetyczny, nowoczesny, wygląd w prestiżowej lokalizacji,
- sala na co najmniej 50 osób (co najmniej 50 miejsc siedzących),



- metraż sali co najmniej 100 m<sup>2</sup>,
- dodatkowa przestrzeń na miejsce cateringowe i wystawiennicze,
- wyposażenie dodatkowe: rzutnik, sprzęt nagłaśniający,
- możliwość zaciemnienia sali na czas projekcji.

Usługi cateringowe na potrzeby misji gospodarczej: na okres 5 dni (rozpoczęcie misji na drugi dzień od zakończenia targów). Usługi cateringowe w formie bufetu, na co najmniej 50 osób w każdym dniu trwania misji gospodarczej.

Wymagania:

- napoje: kawa, herbata i co najmniej dwa rodzaje zimnych napojów
- dwa rodzaje ciepłych przekąsek kuchni polskiej, dwa rodzaje zimnych przekąsek kuchni polskiej i jeden rodzaj słodkiej przekąski kuchni polskiej

Obsługa misji - zakup usług tłumaczenia: wynajem tłumacza. Wymogi: 1 osoba, władająca biegle językiem polskim oraz językiem w którym odbywa się misja gospodarcza.

Transport: Wykonawca zobowiązany jest zapewnić transport lotniczy dla 3 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach. Wykonawca zobowiązany jest zakupić bilety lotnicze dla pracowników uczestniczących w targach z odpowiednim wyprzedzeniem

Zakwaterowanie: 10 noclegów dla 3 osób w hotelu. Wykonawca odpowiada za zapewnienie noclegu dla 3 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach oraz misji gospodarczej. Wykonawca dokona rezerwacji i zakupu miejsc noclegowych dla uczestników wizyt w obiekcie spełniającym standard co najmniej trzygwiazdkowy, zlokalizowanym w odległości nie większej niż 40 minut jazdy autokarem/busem od miejsc, w których zaplanowane są spotkania w ramach targów oraz misji gospodarczej. Zakwaterowanie uczestników odbędzie się w pokojach jednoosobowych. Pokoje dla osób niepalących, z pełnym węzłem sanitarnym, wyposażone w WiFi. Podczas każdej wizyty studyjnej wszyscy uczestnicy danej wizyty studyjnej muszą być zakwaterowani w tym samym obiekcie.

Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie stwierdzone nieprawidłowości świadczonych usług ujawnione przez organy kontrolne oraz Zamawiającego.

Ubezpieczenie: Wykonawca zobowiązany jest do ubezpieczenia 3 pracowników Firmy Green Home Design Sp. z o.o. uczestniczących w targach oraz misji gospodarczej na czas podróży (w obie strony) i czas pobytu (zgodnie ze specyfikacją podróży służbowych).

Polisa ubezpieczeniowa dla każdego uczestnika obejmować musi, w szczególności:

- obejmować koszty leczenia (KL), ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) w ramach którego pracownik otrzyma odszkodowanie za trwały uszczerbek na zdrowiu poniesiony w czasie zagranicznej podróży,
- w ramach polisy ubezpieczyciel będzie zobowiązany do poniesienia lub refundacji kosztów poniesionych na badania i zabiegi ambulatoryjne i operacyjne, kosztów związanych z pobytem w placówce medycznej, transportem medycznym a także wydatków poniesionych na zakup niezbędnych leków i środków opatrunkowych.





**Zakup usługi doradczej w zakresie przygotowania wejścia na rynek Zjednoczonych Emiratów Arabskich.**

Rezultatem usługi doradczej ma być sporządzona kompleksowa Strategia Działalności Eksportowej Firmy Green Home Design Sp. z o.o., która będzie zawierać:

- Określenie i wskazanie rynków docelowych pod kątem produktu Wnioskodawcy oraz potrzeby wprowadzenia go na dany rynek.
- Analiza pozycji konkurencyjnej Wnioskodawcy na nowych rynkach docelowych – analiza konkurencji Wnioskodawcy na rynku docelowym).
- Określenie koniecznych działań do wejścia na nowe rynki zbytu oraz sposobów dostosowania produktów do wymagań nowych rynków docelowych - określenie celów strategicznych Wnioskodawcy w kontekście planowanych działań międzynarodowych.
- Propozycje optymalnych sposobów komunikacji oraz sposobów promocji na rynkach docelowych – określenie kanałów i sposobów promocji produktu Wnioskodawcy na rynkach docelowych dostosowanych do grupy odbiorców.

**Zakup szkolenia w zakresie umiędzynarodowienia firmy na rynku Zjednoczonych Emiratów Arabskich**

Przeprowadzenie szkolenia dla pracowników Zamawiającego o tematyce poświęconej aspektom umiędzynarodowienia firmy na rynku Zjednoczonych Emiratów Arabskich w terminie od dnia podpisania umowy do 30-11-2017r.

**Ad. 4).** Wykonanie usługi polegającej na realizacji działań informacyjno-promocyjnych projektu, na minimalnych warunkach określonych poniżej:

- 1) Wytworzenie oraz instalacja 2 paneli promocyjnych „Marka Polskiej Gospodarki” (MPG):
  - Panel będzie wpisywał się w założenia stoiska wystawienniczego przedsiębiorcy kolorystyką oraz przyjętymi założeniami wizualizacji Marki Polskiej Gospodarki (zgodnie z załącznikiem nr 5 oraz załącznikiem nr 7 do ZAPYTANIA OFERTOWEGO Nr 1/POIR.03.03.03-12-0041/16).
  - Panel MPG będzie mógł być stosowany we wszystkich działaniach promocyjnych realizowanych w ramach projektu, w tym w szczególności na stoiskach wystawienniczych.
  - Panel musi być wytworzony zgodnie z projektem panelu promocyjnego MPG (załącznik nr 5 do ZAPYTANIA OFERTOWEGO Nr 1/POIR.03.03.03-12-0041/16):
    - Element będzie zaprojektowany na planie trójkąta równoramiennego, a jego wysokość dostosowana będzie do wysokości stoiska.
    - Panel stanowić będzie element świecący, montowany na krawędzi ścian pomiędzy stoiskami. Dzięki zastosowaniu go na krawędziach ścian zewnętrznych stoiska naturalnie będzie wpisywał się w jego zabudowę. Panel podświetlony będzie od wewnętrznej strony oświetleniem LED. Do instalacji 2 paneli o uniwersalnych rozmiarach (będą wykorzystywane we wszystkich działaniach promocyjnych) zostaną wykorzystane następujące materiały:
      - Pleksa mleczna wycięta CNC,
      - Identyfikacja naklejana z wydruku samoprzylepnego, wycinanego CNC
      - Energooszczędne i wodoodporne taśmy LED



- Zasilacz + kabel

2) Zaprojektowanie, profesjonalny wydruk i dopasowanie do profilu Przedsiębiorstwa materiałów poligraficznych:

- katalogi produktowe w formie książkowej wraz z tłumaczeniem (500 sztuk język szwedzki, 600 sztuk język włoski, 700 sztuk język niemiecki, 2300 sztuk język angielski)

Specyfikacja: format docelowy 248x248mm, 496 składane do 248 mm, papier okładka kreda błyska 350 g, folia błysk 1/0 + lakier puchnący na logo, papier środek kreda błysk 170 g+ lakier dyspersyjny błyszczący 1/1, druk 4/4, zszywki zeszytowe, objętość 28 str. (24 str. + okładka)

- ulotki (rozmiar A5, co najmniej 4 strony, 4000 sztuk)
- ofertę form współpracy w formie katalogu na potrzeby misji gospodarczych (300 sztuk, 8 stron, A4, papier okładka kreda błyska 350 g, folia błysk 1/0 + lakier puchnący na logo, papier środek kreda błysk 170 g, zszywki zeszytowe)
- teczki ofertowe (A4, 300 sztuk)
- wizytówki międzynarodowe, w wersji anglojęzycznej (1000 sztuk)

Zakupione ww. materiały posłużą bezpośrednio do m.in.:

- rozpowszechniania oferty Przedsiębiorstwa poprzez dotarcie do szerszej grupy nowych klientów,
- zwiększaniu rozpoznawalności Firmy,
- zwiększeniu wiarygodności Firmy,
- wypromowaniu usług poprzez przedstawienie katalogów produktowych.

3) Stworzenie filmu promocyjnego: produkcja przedstawiająca proces produkcji baterii drewnianych. Czas trwania filmu od 90 do 180 sekund. Film rozpoczyna się od pokazania lasu, następnie drewno trafia do stolarni, suszy się, jest obrabiane, wykorzystujemy je do budowy baterii – pokazany proces produkcji (ręczna, precyzyjna praca), trafia do klienta – pokazany proces zakupu baterii i bateria w łazience klienta, ostatnia scena pokazująca sadzenie przez pracowników Green Home Design drzew – firma dba o środowisko, jesteśmy odpowiedzialni społecznie.

4) Stworzenie spotu reklamowego: film reklamujący produkty, markę oraz ideę. Czas trwania filmu od 90 do 180 sekund. Film opowiadający o genezie powstania drewnianych baterii, jak się wszystko zaczęło i ile kreatywnej energii włożyliśmy, żeby powstały drewniane baterie, obraz przeplatający się z obrazami drewnianych baterii w aranżowanych łazienkach.

5) Stworzenie prezentacji multimedialnej na potrzeby misji gospodarczej: prezentacja z animującymi się planszami informacyjnymi, logotypami, hasłami, obrazami i muzyką, czas co najmniej 5 minut.



- 6) Stworzenie krótkich filmów wizerunkowych oraz PR: do umieszczenia w witrynie internetowej, na kanale Youtube, portalach społecznościowych (Facebook), które poprawią komunikację z otoczeniem (scenariusz w załączniku nr 6 do ZAPYTANIA OFERTOWEGO Nr 1/POIR.03.03.03-12-0041/16)

Filmy będą przetłumaczone na język angielski i będą wytworzone zgodnie z trendami i preferencjami klienta, z którym komunikacja odbywa się coraz częściej poprzez internetowy, multimedialny przekaz wykorzystujący techniki cyfrowe. Komunikacja ta nie polega wyłącznie na reklamie, a w coraz większym stopniu na budowaniu relacji z klientem i tworzeniu pozytywnego wizerunku firmy.

- 7) Działania informacyjno-promocyjne w mediach cyfrowych i elektronicznych:

- Prowadzenie kampanii reklamowej na Facebooku (akcja promocyjna rozpocznie się co najmniej 1,5 miesiąca przed każdą imprezą targową w danym kraju, będzie obejmowała co najmniej 5 kampanii reklamowych trwających co najmniej 7 dni, będzie skierowana do architektów wnętrz, sklepów branżowych) Instagram, i innych portalach branżowych i sprzedażowych na rynkach związanych z wyjazdami targowymi,
- Kampanie reklamowe poprzez linki sponsorowane poprzez Google Adwords i Analytics (pozycjonowanie strony w krajach w których odbędą się imprezy targowe)
- Wysyłka treści promocyjnych za pomocą drogi elektronicznej (zakup bazy danych grup docelowych takich jak: architekci wnętrz i sklepy branżowe, wysyłka rozpocznie się co najmniej 1,5 miesiąca przed targami, co najmniej 5 kampanii mailingowych)

Wnioskodawca będzie stosował wytworzone materiały we wszystkich działaniach promocyjnych realizowanych w ramach projektu, w tym w szczególności na stoiskach wystawienniczych.

- 8) Zakup usługi tłumaczenia strony www, katalogów i ulotek na języki w których odbędą się targi.

Realizacja przedmiotu zamówienia odbywa się poprzez przesłanie przez Zamawiającego dla Wykonawcy na wskazany przez niego adres e-mail zlecenia.

Wykonawca zobowiązany jest do potwierdzenia, w formie elektronicznej, otrzymania od zamawiającego danego zlecenia.

Wykonawca zobowiązany jest przed oddaniem przetłumaczonego tekstu, będącego przedmiotem danego zlecenia, do wykonania korekty językowej tekstu pod względem poprawności językowej, gramatycznej oraz terminologicznej. Wykonawca zobowiązany jest również do korekty tekstu pod względem spójności stylistycznej i edycyjnej (spójny dobór czcionek, spójne style formatowania itp.)

Jeżeli do tłumaczenia wykonanego przez danego tłumacza zgłoszone będą poważne zastrzeżenia lub tłumaczenie zostanie dwukrotnie odrzucone przez Zamawiającego, wówczas Zamawiający wystąpi do Wykonawcy o zmianę tłumacza i wykluczenie go z listy tłumaczy współpracujących z Zamawiającym.

Zamawiający przewiduje możliwość wydłużenia terminu realizacji tłumaczeń, w zależności od potrzeb Zamawiającego.



**Fundusze Europejskie**  
Inteligentny Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



Wykonawca w ofercie podaje cenę ofertową na wszystkie tłumaczenia łącznie, cena ta będzie służyła do porównania ofert oraz będzie maksymalną ceną umowną. Liczba stron tłumaczeniowych jest orientacyjna i służy jedynie do porównania ofert, liczba stron tłumaczeniowych danego rodzaju nie jest wiążąca.